



Obsah

III Prípravné akty

RADA

2021/C 181/01	Pozícia Rady v prvom čítaní (EÚ) č. 17/2021 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje program Európsky zbor solidarity a zrušujú nariadenia (EÚ) 2018/1475 a (EÚ) č. 375/2014	
	Prijatá Radou 20. apríla 2021 ⁽¹⁾	1
2021/C 181/02	Odôvodnené stanovisko Rady: Pozícia Rady v prvom čítaní (EÚ) č. 17/2021 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje program Európsky zbor solidarity a zrušujú nariadenia (EÚ) 2018/1475 a (EÚ) č. 375/2014	25

III

(Prípravné akty)

RADA

POZÍCIA RADY V PRVOM ČÍTANÍ (EÚ) č. 17/2021

na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje program Európsky zbor solidarity a zrušujú nariadenia (EÚ) 2018/1475 a (EÚ) č. 375/2014

Prijatá Radou 20. apríla 2021

(Text s významom pre EHP)

(2021/C 181/01)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 165 ods. 4, článok 166 ods. 4 a článok 214 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov ⁽²⁾,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽³⁾,

keďže:

- (1) Únia je založená na solidarite medzi jej občanmi aj medzi členskými štátmi. Uvedená univerzálna a spoločná hodnota určuje činnosti Únie a vytvára jednotu nevyhnutnú na riešenie súčasných a budúcich spoločenských výziev, pri ktorých sú mladí Európania odhodlaní pomôcť vyjadrením svojej solidarity v praxi. V článku 2 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) sa solidarita vyzdvihuje ako jedna z kľúčových zásad Únie. Na zásadu solidarity sa odkazuje aj v článku 21 ods. 1 Zmluvy o EÚ ako na jeden zo základov vonkajšej činnosti Únie.
- (2) So zreteľom na výrazný nárast globálnych humanitárnych potrieb a s cieľom posilniť presadzovanie solidarity a viditeľnosti humanitárnej pomoci medzi občanmi Únie je potrebné rozvíjať solidaritu medzi členskými štátmi, ako aj s tretími krajinami, ktoré boli zasiahnuté katastrofami spôsobenými ľudskou činnosťou alebo prírodnými katastrofami.
- (3) Dobrovoľnícke akcie v oblasti humanitárnej pomoci by mali prispievať k humanitárnej reakcii vychádzajúcej z potrieb a mali by sa riadiť Európskym konsenzom o humanitárnej pomoci stanoveným v Spoločnom vyhlásení Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, Európskeho parlamentu a Európskej komisie s názvom „Európsky konsenzus o humanitárnej pomoci“ ⁽⁴⁾. Malo by sa podporovať medzinárodné humanitárne právo a právo v oblasti ľudských práv.
- (4) V prípade potreby by sa mala zohľadniť ústredná a celková koordinačná úloha Úradu Organizácie Spojených národov (OSN) pre koordináciu humanitárnych záležitostí pri podpore súdržnej medzinárodnej reakcie na humanitárne krízy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 62, 15.2.2019, s. 201.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 86, 7.3.2019, s. 282.

⁽³⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 12. marca 2019 (Ú. v. EÚ C 23, 21.1.2021, s. 218) a pozícia Rady v prvom čítaní z 20. apríla 2021. Pozícia Európskeho parlamentu z

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 25, 30.1.2008, s. 1.

- (5) Dobrovoľnícke akcie v oblasti humanitárnej pomoci by mali prispievať k vhodnej humanitárnej reakcii, ktorou sa posilňuje rodová perspektíva v rámci politiky Únie v oblasti humanitárnej pomoci a podporujú vhodné humanitárne reakcie na konkrétne potreby žien a mužov všetkých vekových kategórií. V dobrovoľníckych akciách v oblasti humanitárnej pomoci by sa mali zohľadňovať potreby a kapacity osôb v najzraniteľnejších situáciách vrátane žien a detí, ako aj osôb, ktoré sú najviac ohrozené.
- (6) V rámci dobrovoľníckych akcií v oblasti humanitárnej pomoci by sa malo usilovať o to, aby tieto činnosti prispievali k zvýšeniu účinnosti a efektívnosti humanitárnej pomoci Únie v súlade so zásadami iniciatívy Dobré humanitárne darcovstvo.
- (7) V správe o stave Únie zo 14. septembra 2016 bola zdôraznená potreba investovať do mladých ľudí a bolo oznámené zriadenie Európskeho zboru solidarity s cieľom vytvoriť príležitosti pre mladých ľudí v celej Únii na to, aby mohli zmysluplným spôsobom prispievať k fungovaniu spoločnosti, prejavovať solidaritu a rozvíjať svoje zručnosti, čím sa im umožňuje získať nielen pracovnú skúsenosť, ale aj neoceniteľnú životnú skúsenosť.
- (8) Komisia vo svojom oznámení zo 7. decembra 2016 s názvom „Európsky zbor solidarity“ zdôraznila potrebu posilniť základy solidárneho úsilia v celej Európe s cieľom poskytnúť mladým ľuďom väčšie a lepšie príležitosti na činnosti v oblasti solidarity v širokej škále oblastí a podporovať národných, regionálnych a miestnych aktérov v ich úsilí o zvládnutie rôznych výziev a kríz. Uvedeným oznámením sa začala prvá fáza Európskeho zboru solidarity, v ktorej sa mobilizovali zdroje v rámci rôznych programov Únie s cieľom ponúknuť mladým ľuďom v celej Únii príležitosti na dobrovoľnícku činnosť, stáže alebo pracovné príležitosti.
- (9) V kontexte tohto nariadenia sa solidarita chápe ako pocit individuálnej a kolektívnej zodpovednosti pre spoločné blaho, vyjadrený prostredníctvom konkrétnej činnosti.
- (10) Dôležitým vyjadrením solidarity je prispievanie k pomoci osobám a komunitám mimo Únie, ktoré potrebujú humanitárnu pomoc, vychádzajúc zo základných zásad ľudskosti, neutrality, nestrannosti a nezávislosti.
- (11) Je potrebné ďalej rozvíjať solidaritu s obeťami kríz a katastrof v tretích krajinách a zvyšovať medzi občanmi Únie povedomie o humanitárnej pomoci a o dobrovoľníckej činnosti vo všeobecnosti, a ich viditeľnosť, ako o celoživotnej činnosti.
- (12) Únia a členské štáty sa zaviazali vykonávať Agendu OSN 2030 pre udržateľný rozvoj a jej ciele udržateľného rozvoja, a to v rámci vnútornej aj vonkajšej činnosti.
- (13) Rada vo svojich záveroch z 19. mája 2017 o sfunkčnení prepojenia medzi humanitárnou oblasťou a rozvojom uznala potrebu posilniť odolnosť tým, že sa lepšie prepojí humanitárna pomoc s rozvojovou spoluprácou a naďalej sa budú posilňovať operačné prepojenia medzi komplementárnymi prístupmi humanitárnej pomoci, rozvojovej spolupráce a predchádzania konfliktom.
- (14) Mladým ľuďom by sa mali poskytnúť ľahko dostupné a inkluzívne príležitosti na zapojenie sa do činností v oblasti solidarity, ktoré by im pomohli vyjadriť ich odhodlanie konať v prospech komunit a zároveň získať užitočné skúsenosti, poznatky, zručnosti a kompetencie potrebné pre ich osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj, čím by sa zlepšila ich zamestnateľnosť. Uvedenými činnosťami v oblasti solidarity by sa mala podporiť aj mobilita mladých dobrovoľníkov, medzikultúrne povedomie a medzikultúrny dialóg.
- (15) Činnosti v oblasti solidarity ponúkané mladým ľuďom by mali umožniť konkrétne a prospešné príspevky mladých ľudí. Činnosti v oblasti solidarity by mali reagovať na neuspokojené spoločenské potreby a prispievať k posilňovaniu komunit a občianskej účasti. Činnosti v oblasti solidarity by mali mladým ľuďom ponúknuť príležitosť získať cenné poznatky, zručnosti a kompetencie. Činnosti v oblasti solidarity by mali byť pre mladých ľudí finančne dostupné a mali by sa vykonávať v bezpečnom a zdravom prostredí.
- (16) Program Európsky zbor solidarity (ďalej len „program“) funguje ako jednotné kontaktné miesto pre činnosti v oblasti solidarity v celej Únii a mimo nej. Aby sa maximalizovala účinnosť financovania z prostriedkov Únie a vplyv programu, mala by sa Komisia usilovať o vytvorenie synergií medzi všetkými príslušnými programami koherentným spôsobom, ale bez toho, aby tieto synergie viedli k tomu, že sa finančné prostriedky použijú na plnenie iných cieľov, než sú stanovené v tomto nariadení. Mal by sa zabezpečiť súlad a komplementarita

s ďalšími príslušnými politikami Únie, ako sú stratégie Európskej únie pre mládež na roky 2019 - 2027 ⁽⁵⁾, a inými príslušnými programami Únie, najmä programom Erasmus+, zriadeným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/... ⁽⁶⁾ (*). Program stavia na silných stránkach a synergiách predchádzajúcich a existujúcich programov, najmä Európskej dobrovoľníckej služby, zriadenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1288/2013 ⁽⁷⁾ a iniciatívy Dobrovoľníci pomoci EÚ, zriadenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 375/2014 ⁽⁸⁾. Mala by sa zabezpečiť aj komplementarita s existujúcimi sieťami na úrovni Únie relevantnými pre činnosti programu, ako je napríklad sieť Eurodesk. Okrem toho by sa mala zabezpečiť komplementarita medzi existujúcimi súvisiacimi systémami, najmä vnútroštátnymi systémami solidarity, ako sú systémy dobrovoľníckej činnosti, občianskych služieb a mobility pre mladých ľudí, a programom, a to s cieľom vzájomne zlepšiť a obohatiť dosah a kvalitu takýchto systémov a podľa vhodnosti stavať na osvedčených postupoch. Program by nemal nahrádzať podobné vnútroštátne systémy. Všetkým mladým ľuďom by sa mal zaručiť rovnaký prístup k vnútroštátnym činnostiam v oblasti solidarity.

- (17) S cieľom zosúladiť trvanie programu s trvaním viacročného finančného rámca na obdobie od 1. januára 2021 do 31. decembra 2027 (ďalej len „VFR na roky 2021 - 2027“), stanoveným v nariadení Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 ⁽⁹⁾, program by sa mal zriadiť na obdobie siedmich rokov.
- (18) Pokiaľ ide o výklad súvisiacich právnych aktov Únie, je vhodné, aby sa cezhraničná dobrovoľnícka činnosť aj dobrovoľnícka činnosť, ktorá sa naďalej podporuje podľa nariadenia (EÚ) č. 1288/2013, považovali za rovnocenné s dobrovoľníckou činnosťou vykonávanou v rámci Európskej dobrovoľníckej služby.
- (19) Program je určený na otvorenie nových príležitostí pre mladých ľudí, aby mohli vykonávať dobrovoľnícku činnosť v oblastiach súvisiacich so solidaritou, ako aj vytvárať a rozvíjať projekty v oblasti solidarity z vlastnej iniciatívy. Uvedené príležitosti prispievajú k posilňovaniu osobného, vzdelávacieho, sociálneho, občianskeho a profesijného rozvoja mladých ľudí. Program by mal takisto poskytnúť účastníkom a zúčastneným organizáciám podporu na činnosti v oblasti vytvárania sietí a opatrenia na zabezpečenie kvality podporovaných činností a na zlepšenie potvrdzovania vzdelávacích výstupov účastníkov. Program sa preto zameriava aj na prispievanie k európskej spolupráci relevantnej pre mladých ľudí a k zvyšovaniu informovanosti o jej pozitívnom vplyve. Je vhodné, aby sa pri ponúkaných činnostiach v oblasti solidarity dodržiaval jasný a podrobný postup pre účastníkov a zúčastnené organizácie, pričom sa v ňom stanovujú kroky všetkých fáz činností v oblasti solidarity.
- (20) Činnosti v oblasti solidarity by mali predstavovať možnú európsku pridanú hodnotu a mali by byť prospešné pre komunity a podporovať osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj účastníkov. Činnosti v oblasti solidarity by mali byť vytvárané v súvislosti s rôznymi oblasťami, ako je vzdelávanie a odborná príprava; práca s mládežou; zamestnanosť; rodová rovnosť; podnikanie, a najmä sociálne podnikanie; občianstvo a demokratická angažovanosť; medzikultúrne povedomie a medzikultúrny dialóg; sociálne začlenenie; začlenenie osôb so zdravotným postihnutím; životné prostredie a ochrana prírody; opatrenia v oblasti klímy; predchádzanie katastrofám, pripravenosť a obnova; poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka; potravinová a nepotravinová pomoc; zdravie a dobré životné podmienky; kultúra vrátane kultúrneho dedičstva; tvorivosť; telesná výchova a šport; sociálna pomoc a zabezpečenie; prijímanie a integrácia štátnych príslušníkov tretích krajín s prihliadnutím na výzvy, ktorým čelia ľudia s prístahovaleckým pôvodom; územná spolupráca a súdržnosť; a cezhraničná spolupráca. Činnosti v oblasti solidarity by mali zahŕňať solídny rozmer vzdelávania a odbornej prípravy prostredníctvom príslušných činností, ktoré sa ponúkajú účastníkom pred vykonávaním činnosti v oblasti solidarity, počas nej a po jej skončení.
- (21) Dobrovoľnícka činnosť v rámci Únie aj mimo nej je zdrojom bohatých skúseností v kontexte neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa a posilňuje osobný, sociálno-vzdelávací a profesijný rozvoj, aktívne občianstvo, občiansku účasť a zamestnateľnosť mladých ľudí. Dobrovoľnícka činnosť by nemala mať nepriaznivý vplyv na potenciálne alebo už existujúce platené zamestnanie, a nemala by sa považovať za jeho náhradu. Komisia a členské štáty by mali spolupracovať, pokiaľ ide o politiky v oblasti dobrovoľníckej činnosti mládeže, pomocou otvorenej metódy koordinácie.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 456, 18.12.2018, s. 1.

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/... z ..., ktorým sa zriaďuje „Erasmus+“: program Únie pre vzdelávanie a odbornú prípravu, mládež a šport a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1288/2013 (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. ...).

^(*) Číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente 14148/20 [2018/0191(COD)].

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1288/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje „Erasmus+“: program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 50).

⁽⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 375/2014 z 3. apríla 2014, ktorým sa zakladá Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc („iniciatíva Dobrovoľníci pomoci EÚ“) (Ú. v. EÚ L 122, 24.4.2014, s. 1).

⁽⁹⁾ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11).

- (22) Iniciatívny duch mladých ľudí je dôležitým prínosom pre spoločnosť a trh práce. Programom sa prispieva k posilňovaniu tohto iniciatívneho ducha tak, že mladým ľuďom ponúka príležitosť, aby navrhli a realizovali svoje vlastné projekty v oblasti solidarity s cieľom riešiť konkrétne problémy v prospech ich miestnych komunít. Projekty v oblasti solidarity predstavujú príležitosť na realizáciu nápadov týkajúcich sa spoločných problémov a ich inovačných riešení na základe prístupu zdola nahor a podporujú mladých ľudí, aby sa sami stali hybnou silou akcií v oblasti solidarity. Projekty v oblasti solidarity slúžia aj ako odrazový mostík umožňujúci ďalšie zapojenie do činností v oblasti solidarity a predstavujú prvý krok smerom k nabádaniu účastníkov k tomu, aby vykonávali samostatnú zárobkovú činnosť a boli naďalej aktívnymi občanmi ako dobrovoľníci, stážisti alebo zamestnanci v združeníach, mimovládnych organizáciách alebo iných subjektoch pôsobiach v oblasti solidarity a neziskovom či mládežníckom sektore.
- (23) Účastníci na dobrovoľníckej činnosti (ďalej len „dobrovoľníci“) môžu prispieť k zvýšeniu kapacity Únie poskytovať humanitárnu pomoc, ktorá vychádza z potrieb a zásad, a môžu prispieť k zvýšeniu účinnosti humanitárneho sektora pod podmienkou, že sú vhodne vybraní, vyškolení a pripravení na vyslanie, aby sa zaručilo, že budú mať potrebné odborné zručnosti a kompetencie pomôcť ľuďom v núdzi čo najúčinnšie, a za predpokladu, že sa im na mieste vykonávania poskytne vhodná podpora a zabezpečí sa vhodný dohľad. Vysokokvalifikovaní, dobre vyškolení a skúsení inštruktori, mentori a experti preto zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k účinnosti humanitárnej reakcie na mieste, ako aj pri podpore poskytovanej dobrovoľníkom v rámci dobrovoľníckej činnosti. Takíto inštruktori, mentori a experti sa môžu zapojiť do dobrovoľníckej činnosti s cieľom usmerňovať a sprevádzať dobrovoľníkov a pomáhať podporovať rozvoj a budovanie kapacít dobrovoľníckej činnosti, čím sa posilnia miestne siete a komunity. Osobitná pozornosť by sa mala venovať schopnosti hostiteľských organizácií v tretích krajinách a potrebe začleniť dobrovoľnícku činnosť do miestneho kontextu a uľahčiť interakciu dobrovoľníkov s miestnymi humanitárnymi aktérmi, hostiteľskou komunitou a občianskou spoločnosťou.
- (24) Je dôležité, aby účastníci a zúčastnené organizácie mali pocit, že patria do spoločenstva jednotlivcov a subjektov odhodlaných posilňovať solidaritu v celej Európe. Zúčastnené organizácie zároveň potrebujú podporu, aby sa posilnila ich schopnosť ponúkať kvalitné činnosti v oblasti solidarity čoraz väčšiemu počtu účastníkov. Programom by sa mali podporovať činnosti v oblasti vytvárania sietí, ktoré sú zamerané na zvýšenie angažovanosti účastníkov a zúčastnených organizácií v takejto komunite, na posilnenie ducha programu a na podporu výmeny užitočných postupov a skúseností. Činnosti v oblasti vytvárania sietí by mali prispievať k zvyšovaniu informovanosti o programe medzi verejnými a súkromnými aktérmi a k uľahčovaniu získavania spätnej väzby o vykonávaní programu od účastníkov a zúčastnených organizácií.
- (25) Osobitná pozornosť by sa mala venovať zabezpečeniu kvality činností v oblasti solidarity a príležitostí ponúkaných v rámci programu, a to najmä poskytovaním odbornej prípravy online a offline a jazykovej a administratívnej podpory účastníkom pred vykonaním dotknutej činnosti v oblasti solidarity, počas nej a po nej, ako aj poistenia vrátane poistenia pre prípad úrazu, choroby a zodpovednosti za škodu. Malo by sa zabezpečiť potvrdenie znalostí, zručností a kompetencií získaných účastníkmi prostredníctvom ich skúseností v rámci programu. Prvoradá je naďalej bezpečnosť a ochrana účastníkov, zúčastnených organizácií a zamýšľaných prijímateľov. Takáto bezpečnosť a ochrana by mala zahŕňať primerané požiadavky na previerku účastníkov pracujúcich so zraniteľnými skupinami v súlade s príslušným vnútroštátnym právom. Všetky činnosti v oblasti solidarity by mali byť v súlade so zásadou „nespôsobovať škodu“ a mali by sa vykonávať s náležitým ohľadom na vplyv nepredvídaných okolností, ako sú environmentálne krízy, konflikty alebo pandémie. Dobrovoľníci by sa nemali vysielat' na operácie, ktoré sa uskutočňujú v oblastiach medzinárodných a vnútroštátnych ozbrojených konfliktov, ani do zariadení, ktoré sú v rozpore s medzinárodnými normami v oblasti ľudských práv.
- (26) Program by mal dodržiavať zásady stanovené v usmerneniach EÚ pre presadzovanie a ochranu práv dieťaťa z roku 2017 a v článku 9 Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím.
- (27) V záujme zaručenia, aby činnosti programu mali vplyv na osobný, vzdelávací, sociálny, kultúrny, občiansky a profesijný rozvoj účastníkov, by sa znalosti, zručnosti a kompetencie, ktoré predstavujú vzdelávacie výstupy danej činnosti, mali náležite identifikovať a zdokumentovať. Na tento účel by sa malo na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni podporovať využívanie účinných nástrojov na uznávanie neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, ako sú napríklad Youthpass a Europass, a to podľa potreby v súlade s vnútroštátnymi podmienkami a osobitnosťami, ako sa uvádza v odporúčaní Rady z 20. decembra 2012 ⁽¹⁰⁾,
- (28) Komisia a národné agentúry by tiež mali podporovať bývalých účastníkov, aby sa podelili o svoje skúsenosti prostredníctvom mládežníckych sietí, vzdelávacích zariadení a workshopov v úlohe ambasádorov alebo členov siete. Bývalí účastníci by takisto mohli prispievať k odbornej príprave účastníkov.

⁽¹⁰⁾ Odporúčanie Rady z 20. decembra 2012 o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa (Ú. v. EÚ C 398, 22.12.2012, s. 1).

- (29) Značkou kvality by sa malo zabezpečiť dodržiavanie zásad a požiadaviek programu zo strany zúčastnených organizácií, pokiaľ ide o ich práva a povinnosti počas všetkých fáz skúsenosti v oblasti solidarity.
- (30) Každému subjektu, ktorý sa chce zapojiť do programu, by sa mala udeliť značka kvality za predpokladu, že spĺňa príslušné podmienky. Vykonávacie orgány programu by mali postup vedúci k udeleniu značky kvality vykonávať nepretržite. Vykonávacie orgány programu by mali pravidelne prehodnocovať, či subjekty naďalej spĺňajú podmienky, ktoré viedli k udeleniu ich značiek kvality. Značka kvality by sa mala odňať, ak sa v rámci kontrol vykonaných vykonávacími orgánmi programu zistí, že daný subjekt už nespĺňa uvedené podmienky. Administratívny proces pre udelenie značky kvality by sa mal obmedziť na minimum, aby sa zabránilo odrádzaniu menších organizácií.
- (31) Subjekt, ktorý chce požiadať o finančné prostriedky, aby mohol ponúkať činnosti v oblasti solidarity v rámci programu, by mal najprv bezpodmienečne disponovať značkou kvality. Takáto podmienka by sa nemala vzťahovať na fyzické osoby, ktoré sa v mene neformálnej skupiny účastníkov uchádzajú o finančnú podporu na svoje projekty v oblasti solidarity. Získanie značky kvality by však automaticky nemalo viesť k financovaniu v rámci programu.
- (32) Vo všeobecnosti by sa mali žiadosti o grant podávať národnej agentúre krajiny, v ktorej má zúčastnená organizácia sídlo. Žiadosti o grant na činnosti s celouiným alebo medzinárodným rozmerom vrátane činností v oblasti solidarity tímov dobrovoľníkov v prioritných oblastiach identifikovaných na úrovni Únie a na činnosti v oblasti solidarity na podporu operácií humanitárnej pomoci v tretích krajinách sa môžu v prípade potreby riadiť centrálné.
- (33) Zúčastnené organizácie môžu v rámci programu vykonávať viaceré funkcie. Vo funkcii hostiteľov by zúčastnené organizácie mali vykonávať činnosti súvisiace s prijímaním účastníkov, a to v prípade potreby vrátane organizovania činností a poskytovania usmernení a podpory účastníkom počas činnosti v oblasti solidarity. V podpornej funkcii by mali vykonávať činnosti súvisiace s vysielaním účastníkov ako aj s prípravou účastníkov pred začatím činnosti v oblasti solidarity a usmernením počas nej a po jej skončení, vrátane odbornej prípravy účastníkov a ich nasmerovania na miestne organizácie po vykonaní činnosti v oblasti solidarity, aby sa zvýšil počet príležitostí na ďalšie skúsenosti v oblasti solidarity. Značka kvality by mala odrážať skutočnosť, že osobitné požiadavky sú rôzne v závislosti od typu poskytovanej činnosti v oblasti solidarity a certifikuje, že organizácia je schopná zabezpečiť kvalitu činností v oblasti solidarity počas všetkých fáz danej skúsenosti v oblasti solidarity v súlade so zásadami a cieľmi programu. Každý subjekt, ktorý zásadne zmení svoje činnosti, by o tom mal informovať príslušný vykonávací orgán programu, ktorý môže prehodnotiť, či daný subjekt naďalej spĺňa podmienky, ktoré viedli k udeleniu značku kvality.
- (34) Na podporu činností v oblasti solidarity medzi mladými ľuďmi by zúčastnenými organizáciami mohli byť verejné alebo súkromné subjekty alebo medzinárodné organizácie, či už neziskové alebo ziskové, a mohli by zahŕňať mládežnícke organizácie, náboženské inštitúcie, charitatívne združenia, sekulárne humanistické organizácie, mimovládne organizácie alebo iné subjekty z občianskej spoločnosti.
- (35) Malo by sa uľahčiť rozširovanie projektov programu. Mali by sa zaviesť osobitné opatrenia s cieľom pomôcť realizátorom projektov programu uchádzať sa o granty alebo rozvíjať synergie prostredníctvom podpory z európskych štrukturálnych a investičných fondov a programov Únie týkajúcich sa migrácie, bezpečnosti, spravodlivosti a občianstva, zdravia a kultúry.
- (36) Vykonávacím orgánom programu, zúčastneným organizáciám a účastníkom by mali pomáhať asistenčné centrá Európskeho zboru solidarity s cieľom zvýšiť kvalitu vykonávania činností programu a zlepšiť identifikáciu a potvrdzovanie kompetencií nadobudnutých prostredníctvom týchto činností, a to aj vydávaním Youthpassu.
- (37) Portál Európskeho zboru solidarity by sa mal neustále rozvíjať s cieľom zabezpečiť ľahký prístup k programu v súlade s normami stanovenými v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102⁽¹⁾ a poskytovať jednotné kontaktné miesto pre jednotlivcov a organizácie, ktoré prejavia záujem, okrem iného pokiaľ ide o registráciu, identifikáciu a prepájanie profilov a príležitostí, vytváranie sietí a virtuálne výmeny, online odbornú prípravu, jazykovú podporu a podporu po vykonaní činnosti a ďalšie užitočné funkcie, ktoré sa môžu zaviesť v budúcnosti.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102 z 26. októbra 2016 o prístupnosti webových sídel a mobilných aplikácií subjektov verejného sektora (Ú. v. EÚ L 327, 2.12.2016, s. 1).

- (38) Portál Európskeho zboru solidarity by sa mal ďalej rozvíjať, pričom by sa mal zohľadňovať európsky rámec interoperability, stanovený v oznámení Komisie z 23. marca 2017 s názvom „Európsky rámec interoperability – stratégia vykonávania“, ktorý poskytuje osobitné usmernenia o tom, ako zriadiť interoperabilné verejné digitálne služby, a ktorý sa v členských štátoch a ďalších krajinách, ktoré sú členmi Európskeho hospodárskeho priestoru, implementuje prostredníctvom vnútroštátnych rámcov interoperability. Európsky rámec interoperability ponúka verejným správam 47 konkrétnych odporúčaní o tom, ako zlepšiť riadenie ich činností interoperability, nadviazať vzťahy medzi organizáciami, zefektívniť procesy, ktoré podporujú komplexné digitálne služby („end-to-end“), a zabezpečiť, aby súčasné a nové právne predpisy neohrozili úsilie v oblasti interoperability.
- (39) Na tento program sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046⁽¹²⁾ (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“). Nariadenie o rozpočtových pravidlách stanovuje pravidlá plnenia rozpočtu Únie vrátane pravidiel, ktoré sa týkajú grantov, cien, verejného obstarávania, nepriameho riadenia, finančných nástrojov, rozpočtových záruk, finančnej pomoci a refundácie výdavkov externých expertov.
- (40) V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách, nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013⁽¹³⁾ a nariadeniami Rady (ES, Euratom) č. 2988/95⁽¹⁴⁾, (Euratom, ES) č. 2185/96⁽¹⁵⁾ a (EÚ) 2017/1939⁽¹⁶⁾ sa finančné záujmy Únie majú chrániť prostredníctvom primeraných opatrení vrátane opatrení týkajúcich sa: prevencie, odhaľovania, nápravy a vyšetrovania nezrovnalostí vrátane podvodov; vymáhania strategických, neoprávnených vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov; a uloženia administratívnych sankcií v náležitých prípadoch. Konkrétne má Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) právomoc vykonávať v súlade s nariadeniami (Euratom, ES) č. 2185/96 a (EÚ, Euratom) č. 883/2013 administratívne vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcí na mieste s cieľom zistiť, či nedošlo k podvodu, ku korupcii alebo k akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie. Európska prokuratúra je v súlade s nariadením Rady (EÚ) 2017/1939 splnomocnená vyšetrovať a sťahovať trestné činy poškodzujúce finančné záujmy Únie, ako sa stanovuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371⁽¹⁷⁾. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách má každá osoba alebo každý subjekt, ktoré prijímajú finančné prostriedky Únie, v plnej miere spolupracovať pri ochrane finančných záujmov Únie, udeliť potrebné práva a prístup Komisii, OLAF-u, Dvoru audítorov a, pokiaľ ide o tie členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na posilnenej spolupráci podľa nariadenia (EÚ) 2017/1939, Európskej prokuratúre, a zabezpečiť, aby všetky tretie strany zúčastňujúce sa na implementácii finančných prostriedkov Únie udelili rovnocenné práva.
- (41) Program sa zameriava na mladých ľudí vo veku 18 až 30 rokov. Za účelom účasti na činnostiach ponúkaných programom by sa malo od takýchto mladých ľudí vyžadovať, aby sa najprv registrovali na portáli Európskeho zboru solidarity.
- (42) Vzhľadom na osobitné výzvy spojené s humanitárnou činnosťou by účastníci dobrovoľníckej činnosti zameranej na podporu operácií humanitárnej pomoci mali mať aspoň 18 rokov a nemali by mať viac ako 35 rokov.
- (43) Osobitná pozornosť by sa mala venovať zabezpečeniu toho, aby činnosti v oblasti solidarity boli prístupné všetkým mladým ľuďom, a najmä mladým ľuďom s nedostatkom príležitostí. Mali by sa zaviesť osobitné opatrenia s cieľom podporovať sociálne začleňovanie a najmä účasť znevýhodnených mladých ľudí, a to vrátane poskytovania primeraných prispôbení, aby sa umožnilo osobám so zdravotným postihnutím účinne sa zapojiť do činnosti v oblasti solidarity na rovnakom základe s ostatnými v súlade s článkom 27 Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím a v súlade so smernicou Rady 2000/78/ES⁽¹⁸⁾. Takéto osobitné opatrenia by mali zohľadniť obmedzenia vyplývajúce z odľahlosti mnohých vidieckych oblastí, najvzdialenejších regiónov Únie a zámorských krajín a území a chudoby niektorých prímestských oblastí. Podobne by sa členské štáty, zámorské krajiny a územia a tretie krajiny pridružené k programu mali usilovať prijať všetky primerané opatrenia na odstránenie právnych

⁽¹²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

⁽¹³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

⁽¹⁴⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, 23.12.95, s.1).

⁽¹⁵⁾ Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciami na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

⁽¹⁶⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1).

⁽¹⁷⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371 z 5. júla 2017 o boji proti podvodom, ktoré poškodzujú finančné záujmy Únie, prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2017, s. 29).

⁽¹⁸⁾ Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, 2.12.2000, s. 16).

a administratívnych prekážok riadneho fungovania programu. Uvedenými opatreniami by sa mali podľa možnosti a bez toho, aby bolo dotknuté schengenské *acquis* a právo Únie týkajúce sa vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín, vyriešiť administratívne otázky, v dôsledku ktorých vznikajú ťažkosti pri získavaní víz a povolení na pobyt a, v prípade cezhraničných činností v rámci Únie, pri získavaní európskeho preukazu zdravotného poisťenia.

- (44) Vzhľadom na význam boja proti zmene klímy v súlade so záväzkami Únie vykonávať Parížsku dohodu prijatú na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy a plniť ciele Organizácie Spojených národov v oblasti udržateľného rozvoja by mal tento program prispievať k zohľadňovaniu opatrení v oblasti klímy a k dosahovaniu všeobecného cieľa, aby sa klimatické ciele podporovali 30 % rozpočtových výdavkov Únie. V súlade s Európskou zelenou dohodou ako koncepciou udržateľného rastu by sa pri akciách podľa tohto nariadenia mala rešpektovať zásada „nespôsobiť škodu“ bez toho, aby sa zmenil základný charakter programu. Počas vykonávania programu by sa príslušné akcie mali určiť a zaviesť a opätovne posúdiť v kontexte príslušných postupov hodnotenia a preskúmania. Je tiež vhodné merať príslušné akcie, ktoré prispievajú k plneniu cieľov v oblasti klímy vrátane tých, ktoré sú určené na zníženie vplyvu programu na životné prostredie.
- (45) Týmto nariadením sa stanovuje finančné krytie programu, ktoré má predstavovať hlavnú referenčnú sumu v zmysle bodu 18 Medziinštitucionálnej dohody zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov⁽¹⁹⁾ pre Európsky parlament a Radu v priebehu ročného rozpočtového postupu.
- (46) Druhy financovania a spôsoby plnenia podľa tohto nariadenia by sa mali zvoliť na základe ich schopnosti dosiahnuť špecifické ciele akcií a prinášať výsledky, najmä s prihliadnutím na náklady na kontroly, administratívne zaťaženie a očakávané riziko nesúladu. Pri uvedenom výbere v súvislosti s grantmi by sa malo zväziť použitie jednorazových platieb, paušálnych sadzieb a stupnic jednotkových nákladov.
- (47) Tretie krajiny, ktoré sú členmi Európskeho hospodárskeho priestoru, sa môžu zapojiť do programov Únie v rámci spolupráce zriadenej podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore⁽²⁰⁾, ktorá umožňuje vykonávanie týchto programov na základe rozhodnutia prijatého podľa uvedenej dohody. Tretie krajiny sa môžu zapojiť aj na základe iných právnych nástrojov. V tomto nariadení by sa malo zaviesť osobitné ustanovenie vyžadujúce od tretích krajín, aby udelili potrebné práva a prístup zodpovednému povolujuúcemu úradníkovi, OLAF-u a Dvoru audítorov na riadne vykonávanie ich príslušných právomocí. Plná účasť tretích krajín na programe by mala podliehať podmienkam stanoveným v osobitných dohodách, ktoré sa vzťahujú na účasť príslušnej tretej krajiny na programe. Z plnej účasti okrem toho vyplýva povinnosť zriadiť národnú agentúru a riadiť niektoré akcie programu v rámci nepriameho riadenia. Právne subjekty z tretích krajín, ktoré nie sú pridružené k programu, by mali mať možnosť zúčastňovať sa na niektorých akciách programu vymedzených v pracovných programoch a výzvach na predkladanie návrhov, ktorú uverejnila Komisia. Pri vykonávaní programu by sa mohli zohľadniť aj konkrétne dojednania týkajúce sa účasti právnych subjektov z Andorry, Lichtenštajnska, Monaka, San Marína a Svätej stolice.
- (48) S cieľom maximalizovať vplyv programu by sa mali prijať ustanovenia, ktoré členským štátom a tretím krajinám pridruženým k programu a ďalším programom Únie umožnia sprístupniť dodatočné financovanie v súlade s pravidlami programu.
- (49) Podľa rozhodnutia Rady 2013/755/EÚ⁽²¹⁾ sú osoby a subjekty usadené v zámorských krajinách a na zámorských územiach oprávnené získať financovanie pod podmienkou, že budú zachované pravidlá a ciele tohto programu a prípadné dojednania, ktoré platia pre členské štáty, s ktorými sú zámorské krajiny alebo územia spojené.
- (50) Vzhľadom na článok 349 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) a v súlade s oznámením Komisie z 24. októbra 2017 s názvom „Silnejšie a obnovené strategické partnerstvo s najvzdialenejšími regiónmi EÚ“ by sa mala v programe zohľadniť osobitná situácia najvzdialenejších regiónov podľa uvedeného článku. Mali by sa prijať opatrenia na zvýšenie účasti najvzdialenejších regiónov na všetkých akciách, a to v relevantných prípadoch aj prostredníctvom finančnej podpory na akcie týkajúce sa mobility. Mali by sa podporovať výmeny v rámci mobility a spolupráca medzi osobami a organizáciami z uvedených regiónov a tretích krajín, najmä z krajín, ktoré s nimi susedia. Takéto opatrenia by sa mali pravidelne monitorovať a vyhodnocovať.

⁽¹⁹⁾ Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 28.

⁽²⁰⁾ Ú. v. EÚ L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽²¹⁾ Rozhodnutie Rady 2013/755/EÚ z 25. novembra 2013 o pridružení zámorských krajín a území k Európskej únii („rozhodnutie o pridružení zámoria“) (Ú. v. EÚ L 344, 19.12.2013, s. 1).

- (51) Komisia by mala v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách prijať pracovné programy a informovať o tom Európsky parlament a Radu. V pracovných programoch by sa mali stanoviť opatrenia potrebné na ich vykonávanie v súlade so všeobecnými a špecifickými cieľmi programu, kritériá výberu a udeľovania grantov, ako aj všetky ostatné požadované prvky. Pracovné programy a akékoľvek ich zmeny by sa mali prijímať prostredníctvom vykonávacích aktov v súlade s postupom preskúmania.
- (52) Podľa bodov 22 a 23 Medziinštitucionálnej dohody z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva ⁽²²⁾ by sa program mal hodnotiť na základe informácií získaných v súlade s osobitnými požiadavkami na monitorovanie, pričom by sa malo predchádzať administratívne zaťaženiu, najmä vo vzťahu k členským štátom, a nadmernej regulácii. V prípade potreby by uvedené požiadavky mali zahŕňať merateľné ukazovatele ako základ hodnotenia účinkov programu v praxi, a to vrátane jeho účinkov na spoločenské a humanitárne výzvy.
- (53) Na miestnej, vnútroštátnej a európskej úrovni by sa mala zabezpečiť primeraná osвета, propagácia a informovanie o príležitostiach a výsledkoch akcií podporovaných programom. Osobitná pozornosť by sa mala venovať sociálnym podnikom, ktoré by sa mali motivovať k tomu, aby podporovali činnosti programu. Na osvetových, propagačných a informačných činnostiach by sa mali podieľať všetky vykonávacie orgány programu, a v prípade potreby by mali mať podporu ďalších kľúčových zainteresovaných strán. Okrem toho by Komisia mala pravidelne počas celého životného cyklu programu spolupracovať so širokou škálou zainteresovaných strán vrátane zúčastnených organizácií s cieľom uľahčiť výmenu osvedčených postupov a výsledkov projektov a získať spätnú väzbu o programe. Národné agentúry by sa mali vyzvať, aby sa na uvedenom procese zúčastnili.
- (54) V záujme lepšieho dosahovania cieľov programu by Komisia, vnútroštátne orgány a národné agentúry mali podľa možnosti úzko spolupracovať, a to prípadne aj v partnerstve s mimovládnyimi organizáciami, sociálnymi podnikmi, mládežníckymi organizáciami, organizáciami zastupujúcimi osoby so zdravotným postihnutím a miestnymi zainteresovanými stranami, ktoré majú odborné znalosti v oblasti akcií v oblasti solidarity.
- (55) S cieľom zabezpečiť účinnejšiu komunikáciu so širokou verejnosťou a zvýšiť synergie komunikačných činností realizovaných na podnet Komisie by finančné zdroje pridelené na komunikáciu podľa tohto nariadenia mali prispievať aj k zahrnutiu inštitucionálnej komunikácie o politických prioritách Únie, pokiaľ tieto priority súvisia so všeobecným cieľom programu.
- (56) S cieľom zabezpečiť, aby sa toto nariadenie efektívne a účinne vykonávalo, programom by sa mali v maximálnej možnej miere využívať už existujúce mechanizmy riadenia. Celkové vykonávanie programu by sa preto mala zveriť existujúcim štruktúram, konkrétne Komisii a národným agentúram určeným na riadenie akcií uvedených v kapitole týkajúcej sa mládeže nariadenia (EÚ) 2021/... ^(*). Akcie v rámci „účasti mladých ľudí na činnostiach v oblasti solidarity súvisiacich s humanitárnou pomocou“ by však mali byť riadené predovšetkým priamo. Komisia by o vykonávaní programu mala pravidelne konzultovať s kľúčovými zainteresovanými stranami vrátane zúčastnených organizácií.
- (57) S cieľom zabezpečiť správne finančné riadenie a právnu istotu v členských štátoch a tretích krajinách pridružených k programu by mal každý vnútroštátny orgán určiť nezávislý auditorský subjekt. Tam, kde je to možné, a s cieľom maximalizovať efektívnosť by nezávislé auditorské subjekty mali byť totožné s tými subjektami, ktoré boli určené na akcie uvedené v kapitole týkajúcej sa mládeže nariadenia (EÚ) 2021/... ^(*).
- (58) Členské štáty by sa mali snažiť prijať všetky primerané opatrenia na odstránenie právnych a administratívnych prekážok správneho fungovania programu. Patrí sem podľa možnosti a bez toho, aby bolo dotknuté právo Únie týkajúce sa vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín, vyriešenie administratívnych otázok, v dôsledku ktorých vznikajú ťažkosti pri získavaní víz a povolení na pobyt.
- (59) Systém predkladania správ o výkonnosti by mal zabezpečiť, aby sa údaje na monitorovanie vykonávania a hodnotenia programu získali efektívne, účinne, včas a na primeranej úrovni podrobnosti. Takéto údaje by sa mali oznamovať Komisii spôsobom, ktorý je v súlade s príslušnými pravidlami o ochrane údajov.
- (60) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ⁽²³⁾.

⁽²²⁾ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

^(*) Číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente 2018/0191(COD).

⁽²³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (61) S cieľom zjednodušiť požiadavky pre prijímateľov by sa mali v maximálnej možnej miere využívať zjednodušené granty vo forme jednorazových platieb, paušálneho financovania a jednotkových nákladov. V prípade zjednodušených grantov na podporu akcií v rámci programu zameraných na mobilitu, ako ich vymedzuje Komisia, by sa mali zohľadňovať životné náklady a náklady spojené s pobytom v hostiteľskej krajine. Členské štáty by sa mali tiež nabádať, aby v súlade s vnútroštátnym právom oslobodili uvedené granty od daní a príspevkov na sociálne zabezpečenie; s grantmi udelenými jednotlivcom verejnými alebo súkromnými právnymi subjektami by sa malo zaobchádzať rovnakým spôsobom.
- (62) S cieľom zabezpečiť účinné posúdenie pokroku programu pri dosahovaní jeho cieľov by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290ZFEÚ s cieľom zmeniť prílohu, pokiaľ ide o ukazovatele výkonnosti programu. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinstitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov, a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (63) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä Chartou základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“). Cieľom tohto nariadenia je predovšetkým zabezpečiť úplné dodržiavanie práva na rovnosť medzi mužmi a ženami a práva na nediskrimináciu na základe pohlavia, rasového alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie a sociálno-ekonomického zázemia a podporovať uplatňovanie článkov 21 a 23 charty.
- (64) Na toto nariadenie sa vzťahujú horizontálne rozpočtové pravidlá prijaté Európskym parlamentom a Radou na základe článku 322ZFEÚ. Uvedené pravidlá sú stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách a určujú najmä postup zostavovania a plnenia rozpočtu prostredníctvom grantov, verejného obstarávania, cien a nepriameho plnenia a zabezpečujú kontroly zodpovednosti finančných aktérov. Pravidlá prijaté na základe článku 322 ZFEÚ zahŕňajú aj všeobecný režim podmienenosti na ochranu rozpočtu Únie.
- (64) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to zvýšenie zapojenia mladých ľudí a organizácií do dostupných a vysokokvalitných činností v oblasti solidarity, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a dôsledkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o EÚ. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (66) V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách je možné udeliť grant na už začatú akciu pod podmienkou, že žiadateľ je schopný preukázať potrebu začať akciu pred podpísaním dohody o grante. Náklady, ktoré vznikli pred dátumom predloženia žiadosti o grant, však s výnimkou riadne odôvodnených výnimočných prípadov nie sú oprávnené na financovanie z prostriedkov Únie. S cieľom predísť akémukoľvek narušeniu podpory Únie, ktoré by mohlo poškodiť záujmy Únie, malo by byť možné v rozhodnutí o financovaní stanoviť, že počas obmedzeného obdobia na začiatku VRF na roky 2021 – 2027) a len v riadne odôvodnených prípadoch sú činnosti a náklady oprávnené od 1. januára 2021, a to aj v prípade, že tieto činnosti boli vykonané a tieto náklady vznikli pred podaním žiadosti o grant.
- (67) Do pracovného programu nemožno zahrnúť akcie alebo iniciatívy, ktoré sa nepodporujú podľa tohto nariadenia.
- (68) V záujme optimalizácie pridanej hodnoty z investícií financovaných úplne alebo čiastočne z rozpočtu Únie by sa malo vyvíjať úsilie o synergie najmä medzi programom a inými programami Únie vrátane finančných prostriedkov implementovaných v rámci zdieľaného riadenia. Na maximalizáciu uvedených synergií by sa mali zabezpečiť kľúčové podporné mechanizmy vrátane kumulovaného financovania jednej akcie z programu a z iného programu Únie, pokiaľ takéto kumulatívne financovanie nepresiahne celkové oprávnené náklady na akciu. Na tento účel by sa v tomto nariadení mali stanoviť primerané pravidlá, najmä pokiaľ ide o možnosť vykazovať program a inému programu Únie rovnaké náklady alebo výdavky na pomernom základe.
- (69) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1475 ⁽²⁴⁾ by sa malo zrušiť s účinnosťou od 1. januára 2021.

⁽²⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1475 z 2. októbra 2018, ktorým sa stanovuje právny rámec Európskeho zboru solidarity a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1288/2013, nariadenie (EÚ) č. 1293/2013 a rozhodnutie č. 1313/2013/EÚ (Ú. v. EÚ L 250, 4.10.2018, s. 1).

- (70) S cieľom zabezpečiť kontinuitu v poskytovaní podpory v príslušnej oblasti politiky a umožniť, aby sa vykonávanie programu začalo od začiatku VFR na roky 2021 – 2027, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr a malo by sa uplatňovať so spätnou účinnosťou od 1. januára 2021,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Predmet úpravy

1. Týmto nariadením sa zriaďuje program Európsky zbor solidarity (ďalej len „program“) na obdobie VFR na roky 2021 – 2027.
2. V programe sa stanovujú tieto dve zložky akcií:
 - a) „účasť mladých ľudí na činnostiach v oblasti solidarity“ a
 - b) „účasť mladých ľudí na činnostiach v oblasti solidarity súvisiacich s humanitárnou pomocou (ďalej len „Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc“).
3. V tomto nariadení sa stanovujú ciele programu, rozpočet na obdobie od roku 2021 do roku 2027, formy financovania z prostriedkov Únie a pravidlá poskytovania takéhoto financovania.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „činnosť v oblasti solidarity“ je vysokokvalitná inkluzívna činnosť, ktorá je zameraná na riešenie významných spoločenských výziev, prispieva k dosahovaniu cieľov programu, má podobu dobrovoľníckej činnosti, projektu v oblasti solidarity alebo činnosti v oblasti vytvárania sietí v rôznych oblastiach vrátane oblasti humanitárnej pomoci, zabezpečuje európsku pridanú hodnotu a je v súlade s predpismi týkajúcimi sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a príslušnými bezpečnostnými predpismi;
2. „registrovaný uchádzač“ je osoba vo veku od 17 do 30 rokov, alebo v prípade dobrovoľníckej činnosti v rámci Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc od 17 do 35 rokov, ktorá má oprávnený pobyt v členskom štáte, v tretej krajine pridruženej k programu alebo v inej zúčastnenej krajine podľa tohto nariadenia a ktorá sa zaregistrovala na portáli Európskeho zboru solidarity, aby vyjadrila svoj záujem zapojiť sa do činnosti v oblasti solidarity, ale zatiaľ sa na takejto činnosti nezúčastňuje;
3. „účastník“ je osoba vo veku od 18 do 30 rokov, alebo v prípade dobrovoľníckej činnosti v rámci Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc od 18 do 35 rokov, ktorá má oprávnený pobyt v členskom štáte, v tretej krajine pridruženej k programu alebo v inej zúčastnenej krajine podľa tohto nariadenia a ktorá sa zaregistrovala na portáli Európskeho zboru solidarity a zúčastňuje sa na činnosti v oblasti solidarity;
4. „mladí ľudia s nedostatkom príležitostí“ sú mladí ľudia, ktorí z ekonomických, sociálnych, kultúrnych, geografických alebo zdravotných dôvodov, pre svoj prisťahovalecký pôvod alebo z dôvodov, ako je zdravotné postihnutie alebo ťažkosti vo vzdelávaní, alebo z akýchkoľvek iných dôvodov vrátane dôvodu, ktorý by mohol viesť k diskriminácii podľa článku 21 charty, čelia prekážkam, ktoré im bránia v účinnom prístupe k príležitostiam v rámci programu;
5. „zúčastnená organizácia“ je miestny, regionálny, národný alebo medzinárodný verejný alebo súkromný subjekt, či už neziskový alebo ziskový, ktorému bola udelená značka kvality;
6. „dobrovoľnícka činnosť“ je činnosť v oblasti solidarity, ktorá sa vykonáva počas obdobia najviac 12 mesiacov ako dobrovoľná, neplatená činnosť a prispieva k dosiahnutiu spoločného blaha;
7. „projekt v oblasti solidarity“ je neplatená činnosť v oblasti solidarity, ktorá sa vykonáva počas obdobia najviac 12 mesiacov a ktorú vykonávajú skupiny minimálne piatich účastníkov s cieľom riešiť kľúčové výzvy vo svojich komunitách a ktorá zároveň predstavuje jasnú európsku pridanú hodnotu;
8. „značka kvality“ je osvedčenie udeľované na základe rôznych konkrétnych požiadaviek v závislosti od typu poskytovanej činnosti v oblasti solidarity zúčastneným organizáciám, ktoré chcú vykonávať činnosti v oblasti solidarity v rámci programu vo funkcii hostiteľa alebo v podpornej funkcii alebo v oboch funkciách;

9. „asistenčné centrá Európskeho zboru solidarity“ sú ďalšie funkcie, ktoré vykonávajú určené národné agentúry na podporu rozvoja, vykonávania a kvality činností v oblasti solidarity v rámci programu, ako aj na identifikáciu kompetencií získaných účastníkmi v rámci ich činností v oblasti solidarity;
10. „portál Európskeho zboru solidarity“ je interaktívny webový nástroj vo všetkých úradných jazykoch Únie, za ktorého správu zodpovedá Komisia, poskytuje príslušné online služby na podporu kvalitného vykonávania programu, dopĺňa činnosti zúčastnených organizácií, pričom tieto služby zahŕňajú poskytovanie informácií o programe, ktorý registruje účastníkov, vyhľadáva účastníkov, inzeruje a vyhľadáva činnosti v oblasti solidarity, vyhľadáva potenciálnych partnerov pre projekty, podporuje nadväzovania kontaktov a ponúka činnosti v oblasti solidarity, odbornú prípravu a činnosti v oblasti komunikácie a vytvárania sietí, informuje a upozorňuje používateľov o príležitostiach, poskytuje mechanizmus spätnej väzby o kvalite činností v oblasti solidarity, a umožňuje doplnenie iných funkcií v reakcii na relevantný vývoj v súvislosti s programom;
11. „nástroj Únie na zabezpečovanie transparentnosti a uznávanie kvalifikácií“ je nástroj, ktorý pomáha zainteresovaným stranám chápať, hodnotiť a podľa potreby uznávať výstupy neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa v celej Únii;
12. „činnosť humanitárnej pomoci“ je činnosť, ktorá podporuje operácie humanitárnej pomoci v tretích krajinách po kríze a dlhodobé operácie humanitárnej pomoci v tretích krajinách, ktorej cieľom je poskytovať pomoc vychádzajúcu z potrieb a zameranú na ochranu života, predchádzanie ľudskému utrpeniu a jeho zmierňovanie a zachovanie ľudskej dôstojnosti v krízach spôsobených človekom alebo prírodnými katastrofami, a ktorá zahŕňa pomoc a ochranné operácie počas prebiehajúcich humanitárnych kríz alebo po nich, podporujúc opatrenia na zabezpečenie prístupu k osobám v núdzi a uľahčenie voľného toku pomoci, a akcie, ktoré sú zamerané na posilnenie pripravenosti na katastrofy a znižovanie rizika katastrof, prepojenie pomoci, obnovy a rozvoja a prispievanie k zvyšovaniu odolnosti a schopnosti zraniteľných komunít alebo komunít zasiahnutých katastrofou zvládať krízy a zotaviť sa z nich;
13. „tretia krajina“ je krajina, ktorá nie je členským štátom Únie.

Článok 3

Ciele programu

1. Všeobecným cieľom programu je zvýšiť zapojenie mladých ľudí a organizácií do dostupných a vysokokvalitných činností v oblasti solidarity, predovšetkým dobrovoľníckej činnosti, a tým prispieť k posilňovaniu súdržnosti, solidarity, demokracie, európskej identity a aktívneho občianstva v Únii aj mimo nej, riešiť spoločenské a humanitárne výzvy na mieste, predovšetkým so zameraním sa na podporu udržateľného rozvoja, sociálneho začlenenia a rovnakých príležitostí.
2. Špecifickým cieľom programu je poskytovať mladým ľuďom vrátane mladých ľudí s nedostatkom príležitostí ľahko dostupné príležitosti na zapojenie sa do činností v oblasti solidarity navodzujúcich pozitívne spoločenské zmeny v Únii a mimo nej a súčasne zlepšovať a náležite potvrdzovať ich kompetencie, ako aj uľahčovať ich nepretržitú angažovanosť ako aktívnych občanov.
3. Ciele programu sa plnia v rámci zložiek akcií stanovených v článku 1 ods. 2.

KAPITOLA II

Akcie programu

Článok 4

Akcie programu

1. Programom sa podporujú tieto akcie:
 - a) dobrovoľnícka činnosť podľa článkov 7 a 10;
 - b) projekty v oblasti solidarity podľa článku 8;
 - c) činnosti v oblasti vytvárania sietí podľa článku 5 ods. 1; a
 - d) opatrenia na zabezpečenie kvality a podporné opatrenia podľa článku 5 ods. 2.

2. Programom sa podporujú činnosti v oblasti solidarity, ktoré predstavujú jasnú európsku pridanú hodnotu, napríklad prostredníctvom ich:

- a) nadnárodného charakteru, najmä pokiaľ ide o vzdelávaciu mobilitu a spoluprácu;
- b) schopnosti dopĺňať ostatné programy a politiky na miestnej, regionálnej a národnej úrovni, na úrovni Únie a na medzinárodnej úrovni;
- c) európskeho rozmeru, pokiaľ ide o ich témy a ciele, prístupy, očakávané výsledky a ďalšie aspekty týchto činností v oblasti solidarity;
- d) prístupu zameraného na zapojenie mladých ľudí z rôznych prostredí;
- e) prínosu k účinnému využívaniu nástrojov Únie na zabezpečovanie transparentnosti a uznávanie kvalifikácií.

3. Činnosti v oblasti solidarity sa vykonávajú v súlade s osobitnými požiadavkami stanovenými pre každý typ činnosti vykonávanej v rámci programu podľa článkov 5, 7, 8 a 10 ako aj v súlade s príslušnými regulačnými rámcami v členských štátoch a tretích krajinách pridružených k programu.

4. Odkazy na Európsku dobrovoľnícku službu v právnych aktoch Únie sa vykladajú tak, že zahŕňajú odkazy na dobrovoľnícku činnosť podľa nariadenia (EÚ) 1288/2013 a tohto nariadenia.

Článok 5

Akcie spoločné pre obe zložky

1. Činnosti v oblasti vytvárania sietí sa vykonávajú ako činnosti v rámci krajiny alebo cezhraničné činnosti a ich cieľom je:

- a) posilniť kapacity zúčastnených organizácií s cieľom ponúkať vysokokvalitné, ľahko dostupné projekty čoraz väčšiemu počtu účastníkov;
- b) prilákať nových účastníkov a nové zúčastnené organizácie;
- c) poskytovať účastníkom a zúčastneným organizáciám príležitosti na podanie spätnej väzby o činnostiach v oblasti solidarity a propagáciu programu a
- d) prispievať k výmene skúseností a posilňovať pocit spolupatričnosti medzi účastníkmi a zúčastnenými organizáciami, a tak podporovať širší pozitívny účinok programu, okrem iného aj prostredníctvom činností, ako je výmena najlepších postupov a vytváranie sietí.

2. Opatrenia na zabezpečenie kvality a podporné opatrenia zahŕňajú:

- a) primerané opatrenia na zabezpečenie požiadaviek na previerku v súlade s príslušným vnútroštátnym právom;
- b) opatrenia prijaté pred začatím činností v oblasti solidarity, počas nich alebo po nich, ktoré sú zamerané na zabezpečenie kvality a dostupnosti uvedených činností vrátane odbornej prípravy online a offline, v prípade potreby prispôsobenej dotknutej činnosti v oblasti solidarity a jej kontextu, jazykovú podporu, poistenie vrátane úrazového a nemocenského poistenia, ďalšie využívanie Youthpassu, ktorým sa identifikujú a dokumentujú kompetencie nadobudnuté účastníkmi počas činností v oblasti solidarity, budovanie kapacít, a administratívnu podporu pre zúčastnené organizácie;
- c) vytvorenie a udržiavanie značky kvality;
- d) činnosti asistenčných centier Európskeho zboru solidarity v záujme podpory a zvyšovania kvality implementácie akcií programu a zlepšenia potvrdzovania ich výsledkov, a
- e) vytvorenie, udržiavanie a aktualizáciu portálu Európskeho zboru solidarity a ďalších príslušných online služieb, ako aj nevyhnutných podporných systémov IT a webových nástrojov.

KAPITOLA III

Účasť mladých ľudí na činnostiach v oblasti solidarity

Článok 6

Účel a typy akcií

1. Akcie implementované v rámci „účasti mladých ľudí na činnostiach v oblasti solidarity“ prispievajú najmä k posilňovaniu súdržnosti, solidarity, aktívneho občianstva a demokracie v Únii a mimo nej a zároveň reagujú na spoločenské výzvy, predovšetkým so zameraním na podporu sociálneho začlenenia a rovnaké príležitosti.
2. „Účasťou mladých ľudí na činnostiach v oblasti solidarity“ sa podporujú tieto akcie:
 - a) dobrovoľnícka činnosť podľa článku 7;
 - b) projekty v oblasti solidarity podľa článku 8;
 - c) činnosti v oblasti vytvárania sietí v prípade jednotlivcov a organizácií zúčastňujúcich sa na tejto zložke podľa článku 5 ods. 1;
 - d) opatrenia na zabezpečenie kvality a podporné opatrenia podľa článku 5 ods. 2.

Článok 7

Dobrovoľnícka činnosť v rámci „účasti mladých ľudí na činnostiach v oblasti solidarity“

1. Dobrovoľnícka činnosť:
 - a) obsahuje prvok vzdelávania a odbornej prípravy;
 - b) nenahrádza stáže ani pracovné miesta;
 - c) nepovažuje sa za zamestnanie a
 - d) prebieha na základe písomnej dohody o dobrovoľníckej činnosti.

V dohode uvedenej v prvom pododseku písm. d) sa stanovujú práva a povinnosti strán tejto dohody, trvanie a miesto vyslania a opis príslušných úloh. V takejto dohode sa uvedú podmienky poistného krytia účastníkov a v prípade potreby príslušné požiadavky na preverku v súlade s príslušným vnútroštátnym právom.

2. Dobrovoľnícka činnosť sa môže uskutočniť v krajine, ktorá nie je krajinou trvalého pobytu účastníka (ďalej len „cezhraničná dobrovoľnícka činnosť“), alebo v krajine trvalého pobytu účastníka (ďalej len „dobrovoľnícka činnosť v rámci krajiny“). Dobrovoľnícka činnosť v rámci krajiny je otvorená všetkým mladým ľuďom, a najmä mladým ľuďom s nedostatkom príležitostí.

Článok 8

Projekty v oblasti solidarity

Projekty v oblasti solidarity nenahrádzajú stáže ani pracovné miesta.

KAPITOLA IV

Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc

Článok 9

Účel, zásady a typy akcií

1. Akcie implementované v rámci „Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc“ prispievajú najmä k poskytovaniu humanitárnej pomoci vychádzajúcej z potrieb, ktorá je zameraná na ochranu života, predchádzanie ľudskému utrpeniu a jeho zmierňovanie a zachovanie ľudskej dôstojnosti a k posilňovaniu kapacity a odolnosti zraniteľných komunít alebo komunít zasiahnutých katastrofou.

2. Akcie v rámci Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc:
 - a) sa vykonávajú v súlade s humanitárnymi zásadami ľudskosti, neutrality, nestrannosti a nezávislosti, ako aj so zásadou „nespôsobovať škodu“;
 - b) reagujú na humanitárne potreby miestnych komunít identifikované v spolupráci s humanitárnymi a inými relevantnými partnermi v hostiteľskej krajine alebo regióne;
 - c) sa plánujú na základe posúdenia rizika a vykonávajú spôsobom, ktorým sa zaručí vysoká úroveň bezpečnosti a ochrany dobrovoľníkov;
 - d) v prípade potreby uľahčujú prechod od humanitárnej reakcie k dlhodobo udržateľnému a inkluzívnemu rozvoju;
 - e) uľahčujú aktívne zapojenie miestnych zamestnancov a dobrovoľníkov z krajín a komunít, v ktorých sa akcie vykonávajú;
 - f) v relevantných prípadoch zohľadňujú osobitné potreby žien a usilujú sa zapojiť ženy i skupiny a siete žien a
 - g) prispievajú k úsiliu o posilnenie miestnej pripravenosti alebo reakcie na humanitárne krízy.
3. Európskym dobrovoľníckym zborom pre humanitárnu pomoc sa podporujú tieto akcie:
 - a) dobrovoľnícka činnosť podľa článku 10;
 - b) činnosti v oblasti vytvárania sietí v prípade jednotlivcov a organizácií zúčastňujúcich sa na Európskom dobrovoľníckom zbore pre humanitárnu pomoc podľa článku 5 ods. 1;
 - c) opatrenia na zabezpečenie kvality a podporné opatrenia podľa článku 5 ods. 2 s osobitným zameraním na opatrenia na zaručenie bezpečnosti a ochrany účastníkov.

Článok 10

Dobrovoľnícka činnosť v rámci Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc

1. Dobrovoľnícka činnosť v rámci Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc:
 - a) zahŕňa prvok vzdelávania a odbornej prípravy, aj pokiaľ ide o zásady uvedené v článku 10 ods. 2, a v prípade potreby zahŕňa prvky rozvoja a budovania kapacít, a to so zapojením vysokokvalifikovaných, dobre vyškolených a skúsených inštruktorov, mentorov a expertov;
 - b) nenahrádza stáže ani pracovné miesta;
 - c) nepovažuje sa za zamestnanie a
 - d) prebieha na základe písomnej dohody o dobrovoľníckej činnosti.

V dohode uvedenej v prvom pododseku písm. d) sa stanovujú práva a povinnosti strán tejto dohody, trvanie a miesto vyslania a opis príslušných úloh. V takejto dohode sa uvedú podmienky poistného krytia účastníkov a v prípade potreby príslušné požiadavky na preverku v súlade s príslušným vnútroštátnym právom.

2. Dobrovoľnícka činnosť v rámci Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc môže prebiehať iba v tých regiónoch tretích krajín, v ktorých:
 - a) sa uskutočňujú činnosti a operácie humanitárnej pomoci a
 - b) neprebiehajú žiadne medzinárodné ani vnútroštátne ozbrojené konflikty.

KAPITOLA V

Finančné ustanovenia

Článok 11

Rozpočet

1. Finančné krytie na vykonávanie programu na obdobie od roku 2021 do roku 2027 sa stanovuje na 1 009 000 000 EUR v bežných cenách.
2. Orientačné rozdelenie sumy stanovenej v odseku 1 na akcie uvedené článku 4 ods. 1 písm. a), b) a c), ktoré v prípade dobrovoľníckej činnosti v rámci krajiny predstavuje maximálne 20 %, je:
 - a) 94 % na dobrovoľnícku činnosť podľa článku 7 a projekty v oblasti solidarity,
 - b) 6 % na dobrovoľnícku činnosť podľa článku 10.
3. Suma stanovená v odseku 1 sa môže použiť na technickú a administratívnu pomoc určenú na vykonávanie programu, ako sú prípravné, monitorovacie, kontrolné, auditorské a hodnotiace činnosti vrátane systémov informačných technológií na úrovni inštitúcií.
4. Zdroje pridelené členským štátom v rámci zdieľaného riadenia sa môžu na žiadosť dotknutého členského štátu previesť na program za podmienok stanovených v článku 26 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybárskom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a víza (ďalej len „nariadenie o spoločných ustanoveniach na roky 2021 – 2027“). Komisia implementuje uvedené zdroje priamo v súlade s článkom 62 ods. 1 prvým pododsekom písm. a) nariadenia o rozpočtových pravidlách alebo nepriamo v súlade s písmenom c) uvedeného pododseku. Uvedené zdroje sa podľa možnosti použijú v prospech dotknutého členského štátu.

Článok 12

Formy financovania z prostriedkov Únie a spôsoby vykonávania

1. Program sa vykonáva konzistentne v rámci priameho riadenia v súlade s článkom 62 ods. 1 prvým pododsekom písm. a) nariadením o rozpočtových pravidlách alebo v rámci nepriameho riadenia so subjektmi uvedenými v článku 62 ods. 1 prvom pododseku písm. c) uvedeného nariadenia.
2. Z programu sa môžu poskytovať finančné prostriedky v akejkoľvek forme stanovenej v nariadení o rozpočtových pravidlách, a to najmä vo forme grantov, cien a verejného obstarávania.
3. Príspevky do vzájomného poisťovacieho mechanizmu môžu pokrývať riziko spojené s vymáhaním finančných prostriedkov od príjemcov a podľa nariadenia o rozpočtových pravidlách sa považujú za dostatočnú záruku. Uplatňuje sa článok 37 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/...⁽²⁵⁾ (*).
4. Členmi komisie pre vyhodnotenie môžu pri výberoch v rámci priameho a nepriameho riadenia byť externí experti, ako sa uvádza v článku 150 ods. 3 treťom pododseku nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA VI

Účasť na programe

Článok 13

Tretie krajiny pridružené k programu

1. Program je otvorený účasti týchto tretích krajín:
 - a) členom Európskeho združenia voľného obchodu, ktorí sú členmi Európskeho hospodárskeho priestoru, v súlade s podmienkami stanovenými v Dohode o Európskom hospodárskom priestore;
 - b) prístupujúcim krajinám, kandidátskym krajinám a potenciálnym kandidátom v súlade so všeobecnými zásadami a všeobecnými podmienkami účasti týchto krajín na programoch Únie stanovenými v príslušných rámcových dohodách a rozhodnutiach Rady pre pridruženie alebo v podobných dohodách a v súlade s osobitnými podmienkami stanovenými v dohodách medzi Úniou a týmito krajinami;

⁽²⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/... z ..., ktorým sa zriaďuje Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inováciu, stanovujú jeho pravidlá účasti a šírenia a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 a (EÚ) č. 1291/2013 (Ú. v. EÚ L ...).

(*) Číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente ST 7064/2020 [2018/0224(COD)].

- c) krajinám európskej susedskej politiky, v súlade so všeobecnými zásadami a všeobecnými podmienkami účasti týchto krajín na programoch Únie stanovenými v príslušných rámcových dohodách a rozhodnutiach Rady pre pridružené alebo v podobných dohodách a v súlade s osobitnými podmienkami stanovenými v dohodách medzi Úniou a týmito krajinami;
- d) iným tretím krajinám v súlade s podmienkami stanovenými v osobitnej dohode vzťahujúcej sa na účasť tretej krajiny na akomkoľvek programe Únie, ak sa touto dohodou:
- i) zabezpečuje spravodlivú rovnováhu, pokiaľ ide o príspevky a výhody tretej krajiny zúčastňujúcej sa na programoch Únie;
 - ii) stanovujú podmienky účasti na programoch vrátane výpočtu finančných príspevkov na jednotlivé programy a ich administratívne náklady;
 - iii) neudeľuje tretej krajine rozhodovacia právomoc v súvislosti s programom Únie a
 - iv) zaručujú práva Únie na zabezpečenie správneho finančného riadenia a na ochranu jej finančných záujmov.

Príspevky uvedené v prvom pododseku písm. d) bode ii) predstavujú pripísané príjmy v súlade článkom 21 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

2. Krajiny uvedené v odseku 1 sa môžu zúčastňovať na programe v plnom rozsahu, iba ak spĺňajú všetky povinnosti, ktoré sa členským štátom ukladajú týmto nariadením.

Článok 14

Ostatné zúčastnené krajiny

1. Program je otvorený účasti zámorských krajín a území.
2. V riadne odôvodnených prípadoch v záujme Únie môžu byť akcie podľa článku 5 a dobrovoľnícka činnosť podľa článku 7 otvorené účasti aj právnych subjektov tretích krajín, ktoré nie sú pridružené k programu.

Článok 15

Účasť jednotlivcov

1. Mladí ľudia vo veku od 17 do 30 rokov, alebo v prípade dobrovoľníckej činnosti v rámci Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc podľa článku 10 od 17 do 35 rokov, ktorí sa chcú zapojiť do programu, sa musia zaregistrovať na portáli Európskeho zboru solidarity.
2. V čase začatia dobrovoľníckej činnosti alebo projektu v oblasti solidarity v rámci „účasti mladých ľudí na činnostiach v oblasti solidarity“ musí mať mladý účastník aspoň 18 rokov a nesmie mať viac ako 30 rokov. V čase začatia dobrovoľníckej činnosti v rámci Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc podľa článku 10 musí mať účastník aspoň 18 rokov a nesmie mať viac ako 35 rokov.

Článok 16

Začlenenie mladých ľudí s nedostatkom príležitostí

1. Pri vykonávaní tohto nariadenia Komisia, členské štáty a tretie krajiny pridružené k programu zabezpečia, aby sa prijali osobitné a účinné opatrenia na podporu sociálneho začlenenia a rovnakých podmienok prístupu, najmä v záujme účasti mladých ľudí s nedostatkom príležitostí.
2. Komisia do ... [šesť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] vypracuje rámec opatrení na začleňovanie s cieľom zvýšiť mieru účasti osôb s nedostatkom príležitostí a usmernenia na vykonávanie takýchto opatrení. Uvedené usmernenia sa podľa potreby aktualizujú počas trvania programu. Na základe rámca opatrení na začleňovanie a s osobitným dôrazom na špecifické výzvy týkajúce sa prístupu k programu v rámci vnútroštátnych kontextov sa vypracujú akčné plány začleňovania a stanú sa neoddeliteľnou súčasťou pracovných programov národných agentúr. Komisia pravidelne monitoruje vykonávanie uvedených akčných plánov začleňovania.

3. Komisia v prípade potreby a pri zaistení správneho finančného riadenia zabezpečí, aby sa zaviedli opatrenia finančnej podpory vrátane predbežného financovania s cieľom uľahčiť účasť na programe pre mladých ľudí s nedostatkom príležitostí. Výška podpory je založená na objektívnych kritériách.

Článok 17

Zúčastnené organizácie

1. Program je otvorený účasti verejných alebo súkromných subjektov, či už neziskových alebo ziskových, a medzinárodných organizácií za predpokladu, že im bola udelená značka kvality.

2. Príslušný vykonávací orgán programu posúdi žiadosť subjektu, aby sa stal zúčastnenou organizáciou na základe zásad:

- a) rovnakého zaobchádzania;
- b) rovnakých príležitostí a nediskriminácie;
- c) zabránenia tomu, aby účasť na programe nahrádzala zamestnanie;
- d) zabránenia škodlivým činnostiam;
- e) poskytovania vysokokvalitných, ľahko dostupných a inkluzívnych činností so vzdelávacím rozmerom s dôrazom na osobný, sociálno-vzdelávací a profesijný rozvoj;
- f) primeranej organizácie dobrovoľníckej činnosti;
- g) bezpečného a dôstojného prostredia a podmienok s vnútornými mechanizmami na riešenie konfliktov v záujme ochrany účastníka a
- h) neziskovosti v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Príslušný vykonávací orgán programu využíva zásady uvedené v prvom pododseku, aby zistil, či činnosti subjektu, ktorý žiada, aby sa stal zúčastnenou organizáciou, spĺňajú požiadavky a ciele programu.

3. Na základe posúdenia uvedeného v odseku 2 môže byť subjektu udelená značka kvality. Príslušný vykonávajúci orgán programu pravidelne prehodnocuje, či subjekt naďalej spĺňa podmienky, ktoré viedli k udeleniu značky kvality. Ak subjekt prestane spĺňať uvedené podmienky, príslušný vykonávací orgán programu bude prijímať nápravné opatrenia dovtedy, kým nebudú splnené podmienky a požiadavky na kvalitu. V prípade pretrvávajúceho neplnenia uvedených podmienok a požiadaviek na kvalitu sa značka kvality odíme.

4. Každý subjekt, ktorému bola udelená značka kvality, dostane prístup do portálu Európskeho zboru solidarity vo funkcii hostiteľa, v podpornej funkcii alebo v oboch funkciách a bude môcť registrovaným uchádzačom predkladať ponuky činností v oblasti solidarity.

5. Značka kvality nevedie automaticky k financovaniu v rámci programu.

6. Činnosti v oblasti solidarity a súvisiace opatrenia na zabezpečenie kvality a podporné opatrenia ponúkané zúčastnenou organizáciou môžu získať finančné prostriedky z programu alebo z iných zdrojov financovania, ktoré nezávisia od rozpočtu Únie.

7. V prípade zúčastnených organizácií v rámci Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc je na základe posudzovania rizika prioritou bezpečnosť a ochrana dobrovoľníkov.

8. Po ukončení činnosti v oblasti solidarity a na žiadosť účastníka poskytne účastnícka organizácia účastníkovi osvedčenie, v ktorom sa uvedú vzdelávacie výstupy a zručnosti získané počas činnosti v oblasti solidarity, ako je napríklad Youthpass alebo Europass.

Článok 18

Prístup k finančným prostriedkom v rámci programu

O finančné prostriedky v rámci programu môže požiadať každý verejný alebo súkromný subjekt so sídlom v členskom štáte, v zámorskej krajine alebo na zámorskom území alebo v tretej krajine pridruženej k programu, ako aj každá medzinárodná organizácia. V prípade dobrovoľníckej činnosti podľa článkov 7 a 10 je udelenie značky kvality zúčastnenej organizácii nevyhnutnou podmienkou na získanie finančných prostriedkov v rámci programu. V prípade projektov v oblasti solidarity podľa článku 8 môžu o finančné prostriedky v mene neformálnych skupín účastníkov požiadať aj fyzické osoby. Vo všeobecnosti sa žiadosť o grant podáva národnej agentúre krajiny, v ktorej sú subjekt, organizácia alebo fyzická osoba usadené.

KAPITOLA VII

Programovanie, monitorovanie a hodnotenie

Článok 19

Pracovný program

Program sa vykonáva prostredníctvom pracovných programov uvedených v článku 110 nariadenia o rozpočtových pravidlách. V pracovných programoch sa uvedie suma pridelená na každú akciu a rozdelenie finančných prostriedkov medzi členské štáty a tretie krajiny pridružené k programu pre akcie, ktoré sa majú riadiť prostredníctvom národnej agentúry. Komisia prijme pracovné programy prostredníctvom vykonávacích aktov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 31.

Článok 20

Monitorovanie a podávanie správ

1. Ukazovatele na účely podávania správ o pokroku programu pri dosahovaní všeobecných a špecifických cieľov stanovených v článku 3 sú uvedené v prílohe.
2. Na zabezpečenie účinného posúdenia pokroku programu pri dosahovaní jeho cieľov je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 30 s cieľom zmeniť prílohu ohľadne ukazovateľov, ak sa to považuje za potrebné, a doplniť toto nariadenie o ustanovenia o vytvorení rámca pre monitorovanie a hodnotenie.
3. Systémom podávania správ o výkonnosti sa zabezpečí, aby sa údaje pre monitorovanie vykonávania a výsledkov programu získavali efektívne, účinne, včas a na primeranej úrovni podrobnosti.

Na uvedený účel sa príjemcom finančných prostriedkov Únie a prípadne členským štátom ukladajú primerané požiadavky na podávanie správ.

Článok 21

Hodnotenie

1. Komisia vykonáva hodnotenia včas, aby sa mohli využiť v rozhodovacom procese.
2. Hneď, ako sú k dispozícii dostatočné informácie o vykonávaní programu, ale v každom prípade najneskôr 31. decembra 2024, vykoná Komisia priebežné hodnotenie programu. K uvedenému priebežnému hodnoteniu sa priloží aj záverečné hodnotenie programu Európskeho zboru solidarity na roky 2018-2020, ktoré sa začlení do priebežného hodnotenia. Pri priebežnom hodnotení programu sa posúdi celková účinnosť a výkonnosť programu, ako aj realizácia opatrení na začleňovanie.
3. Bez toho, aby boli dotknuté požiadavky stanovené v kapitole IX a povinnosti národných agentúr stanovené v článku 24, členské štáty predložia Komisii do 31. mája 2024 správu o vykonávaní a vplyve programu na svojich príslušných územiach.
4. Komisia v prípade potreby a na základe priebežného hodnotenia predloží legislatívny návrh na zmenu tohto nariadenia.

5. Po 31. decembri 2027, ale v každom prípade najneskôr 31. decembra 2031, vykoná Komisia záverečné hodnotenie výsledkov a vplyvu programu.

6. Komisia predloží všetky hodnotenia vykonané podľa tohto článku vrátane priebežného hodnotenia spolu so svojimi pripomienkami Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov.

KAPITOLA VIII

Informovanie, komunikácia a šírenie informácií

Článok 22

Informovanie, komunikácia a šírenie informácií

1. Príjemcovia finančných prostriedkov Únie musia priznať pôvod uvedených finančných prostriedkov a zabezpečiť viditeľnosť financovania Únie, najmä pri propagácii akcií a ich výsledkov, a to tým, že poskytnú ucelené, účinné a primerané ciele informácie rôznym cieľovým skupinám vrátane médií a verejnosti.

2. Komisia vykonáva informačné a komunikačné akcie v súvislosti s programom, akciami vykonávanými v rámci programu a dosiahnutými výsledkami. Finančné zdroje vyčlenené na program zároveň prispievajú k inštitucionálnej komunikácii o politických prioritách Únie, pokiaľ sa uvedené priority týkajú cieľov stanovených v článku 3.

3. Národné agentúry v spolupráci s Komisiou vypracujú jednotnú stratégiu, pokiaľ ide o účinný kontakt s verejnosťou a šírenie a využívanie výsledkov činností podporovaných v rámci akcií, ktoré riadia v rámci programu. Národné agentúry pomáhajú Komisii vo všeobecnej úlohe šírenia informácií o programe vrátane informácií o akciách a činnostiach riadených na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie, ako aj o jeho výsledkoch. Národné agentúry informujú príslušné cieľové skupiny o akciách a činnostiach uskutočňovaných vo svojej príslušnej krajine.

4. Zúčastnené organizácie používajú názov „Európsky zbor solidarity“ na účely komunikácie a šírenia informácií súvisiacich s programom.

KAPITOLA IX

Systém riadenia a auditu

Článok 23

Vnútroštátny orgán

V každom členskom štáte a v každej tretej krajine pridruženej k programu pôsobia vnútroštátne orgány určené na riadenie akcií uvedených v kapitole III nariadenia (EÚ) 2021/... (*) aj ako vnútroštátne orgány v rámci programu. Na vnútroštátne orgány v rámci programu sa *mutatis mutandis* vzťahuje článok 26 ods. 1, 2, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13 a 14 nariadenia (EÚ) 2021/... (*).

Článok 24

Národná agentúra

1. V každom členskom štáte a v každej tretej krajine pridruženej k programu pôsobia národné agentúry určené na riadenie akcií uvedených v kapitole III nariadenia (EÚ) 2021/... (*) vo svojich príslušných krajinách aj ako národné agentúry v rámci programu. Na národné agentúry v rámci programu sa *mutatis mutandis* vzťahuje článok 27 ods. 1 a 2 a 4 až 8 nariadenia (EÚ) 2021/... (*).

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 27 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/... (*), zodpovedá národná agentúra aj za riadenie všetkých fáz životného cyklu projektu v rámci akcií programu uvedených vo vykonávacích aktoch podľa článku 19 tohto nariadenia v súlade s článkom 62 ods. 1 prvým pododsekom písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

3. Ak pre tretiu krajinu podľa článku 13 ods. 1 tohto nariadenia nebola určená národná agentúra, zriadi sa v súlade s článkom 27 nariadenia (EÚ) 2021/... (*).

(*) Číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente 2018/0191(COD).

Článok 25

Európska komisia

1. Pravidlá, ktoré sa uplatňujú na vzťah medzi Komisiou a národnou agentúrou, sa stanovujú v súlade s článkom 27 nariadenia (EÚ) 2021/... (*) v písomnom dokumente, ktorý:
 - a) stanovuje normy vnútornej kontroly pre dotknutú národnú agentúru a pravidlá riadenia finančných prostriedkov Únie na grantovú podporu národnými agentúrami;
 - b) zahŕňa pracovný program národnej agentúry, v ktorom sa vymedzujú riadiace úlohy národnej agentúry, na ktoré sa poskytuje podpora Únie; a
 - c) stanovuje požiadavky na národnú agentúru týkajúce sa podávania správ.
2. Komisia každý rok sprístupní národnej agentúre tieto finančné prostriedky:
 - a) finančné prostriedky na grantovú podporu v členskom štáte alebo v tretej krajine pridruženej k programu určené pre akcie programu, ktorých riadenie je zverené národnej agentúre;
 - b) finančný príspevok na podporu riadiacich úloh národnej agentúry, ktoré sa stanovujú v súlade so spôsobom stanoveným v článku 28 ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ) 2021/... (*).
3. Komisia stanoví požiadavky na pracovný program národnej agentúry. Komisia sprístupní finančné prostriedky programu národnej agentúre až po tom, ako oficiálne schváli pracovný program národnej agentúry.
4. Na základe požiadaviek na súlad pre národné agentúry, ktoré sa uvádzajú v článku 26 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/... (*), Komisia preskúma vnútroštátne systémy riadenia a kontroly, ročné vyhlásenie riadiaceho subjektu národnej agentúry a stanovisko nezávislého audítorského subjektu k nemu, pričom náležite zohľadní informácie poskytnuté vnútroštátnym orgánom o jeho činnostiach monitorovania a dohľadu v súvislosti s programom.
5. Komisia po posúdení ročného vyhlásenia riadiaceho subjektu a stanoviska nezávislého audítorského subjektu k nemu zašle svoje stanovisko a pripomienky k nim národnej agentúre a vnútroštátnemu orgánu.
6. V prípade, že Komisia nemôže akceptovať ročné vyhlásenie riadiaceho subjektu alebo nezávislé audítorské stanovisko k nemu, alebo v prípade neuspokojivej implementácie pripomienok Komisie národnou agentúrou môže Komisia vykonať všetky preventívne a nápravné opatrenia potrebné na ochranu finančných záujmov Únie v súlade s článkom 131 ods. 3 prvým pododsekom písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Článok 26

Nezávislý audítorský subjekt

1. Nezávislý audítorský subjekt vydáva audítorské stanovisko k ročnému vyhláseniu riadiaceho subjektu uvedenému v článku 155 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Stanovisko tvorí základ celkového uistenia podľa článku 127 nariadenia o rozpočtových pravidlách.
2. Nezávislý audítorský subjekt:
 - a) má potrebnú odbornú spôsobilosť na vykonávanie auditov vo verejnom sektore;
 - b) zabezpečí, aby jeho audity zohľadňovali medzinárodne prijaté audítorské štandardy, a
 - c) nesmie byť v konflikte záujmov vo vzťahu k právnenému subjektu, ktorého súčasťou je národná agentúra, a z hľadiska svojich funkcií musí byť od tohto subjektu nezávislý.
3. Nezávislý audítorský subjekt poskytuje Komisii a jej zástupcom a Dvoru audítorov úplný prístup ku všetkým dokumentom a správam, o ktoré sa opiera jeho audítorské stanovisko k ročnému vyhláseniu riadiaceho subjektu národnej agentúry.

(*) Číslo nariadenia obsiahnutého v dokumente 2018/0191(COD).

KAPITOLA X

Systém kontroly

Článok 27

Zásady systému kontroly

1. Komisia je zodpovedná za dozorné kontroly, pokiaľ ide o akcie programu riadené národnými agentúrami. Stanoví minimálne požiadavky na kontroly vykonávané národnou agentúrou a nezávislým audítorským subjektom.
2. Národné agentúry sú zodpovedné za primárne kontroly prijímateľov grantov na akcie programu, ktoré im boli zverené. Uvedené kontroly musia poskytnúť primerané uistenie, že udelené granty sa využívajú v súlade s ich určením a s príslušnými pravidlami Únie.
3. Pokiaľ ide o finančné prostriedky programu prevedené na národné agentúry, Komisia zabezpečuje riadnu koordináciu svojich kontrol s vnútroštátnymi orgánmi a národnými agentúrami na základe zásady jediného auditu a v nadväznosti na analýzu rizík. Tento odsek sa nevzťahuje na vyšetrovania vykonávané OLAF-om.

Článok 28

Ochrana finančných záujmov Únie

Ak sa prostredníctvom rozhodnutia prijatého podľa medzinárodnej dohody alebo na základe akéhokoľvek iného právneho nástroja zúčastňuje na programe tretia krajina, táto tretia krajina udolí potrebné práva a prístup zodpovednému povolujuúcemu úradníkovi, OLAF-u a Dvoru audítorov na riadne vykonávanie ich príslušných právomocí. V prípade OLAF-u tieto práva zahŕňajú právo vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ, Euratom) č. 883/2013.

KAPITOLA XI

Komplementarita

Článok 29

Komplementarita akcií Únie

1. Akcie programu musia byť konzistentné a komplementárne s príslušnými politikami, nástrojmi a programami, najmä s programom Erasmus+, ako aj s existujúcimi sieťami na úrovni Únie relevantnými pre činnosti programu.
2. Akcie programu musia byť konzistentné a komplementárne s príslušnými politikami, programami a nástrojmi na vnútroštátnej úrovni v členských štátoch a tretích krajinách pridružených k programu. Komisia, vnútroštátne orgány a národné agentúry si na tento účel vymieňajú informácie o existujúcich vnútroštátnych systémoch a prioritách týkajúcich sa solidarity a mládeže na jednej strane a o akciách v rámci programu na strane druhej, a to s cieľom využiť relevantné osvedčené postupy a dosiahnuť efektívnosť a účinnosť.
3. Dobrovoľnícka činnosť podľa článku 10 musí byť najmä konzistentná a komplementárna s ostatnými oblasťami vonkajšej činnosti Únie, najmä s politikou humanitárnej pomoci, rozvojovej spolupráce, rozširovania, susedskou politikou a mechanizmom Únie v oblasti civilnej ochrany.
4. Na akciu, na ktorú sa poskytol príspevok v rámci programu, možno poskytnúť príspevok aj z iného programu Únie, ak sa tieto príspevky nevzťahujú na tie isté náklady. Zodpovedajúci príspevok na akciu podlieha pravidlám príslušného programu Únie. Kumulatívne financovanie nepresiahne celkové oprávnené náklady na akciu. Podpora z rôznych programov Únie sa môže vypočítať na pomernom základe v súlade s dokumentmi, v ktorých sa stanovujú podmienky podpory.
5. Návrhy projektov môžu získať podporu z Európskeho fondu regionálneho rozvoja alebo Európskeho sociálneho fondu plus v súlade s článkom 73 ods. 4 nariadenia o všeobecných ustanoveniach na roky 2021 – 2027, ak v rámci programu získali Znamku excelentnosti na základe splnenia týchto kumulatívnych podmienok:

a) boli posúdené vo výzve na predkladanie návrhov v rámci tohto programu,

- b) spĺňajú minimálne požiadavky na kvalitu stanovené v uvedenej výzve na predkladanie návrhov a
- c) nemôžu sa financovať v rámci uvedenej výzvy na predkladanie návrhov z dôvodu rozpočtových obmedzení.

KAPITOLA XII

Prechodné a záverečné ustanovenia

Článok 30

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 20 sa Komisii udeľuje na obdobie trvania programu
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 20 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 20 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 31

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 32

Zrušenie

Nariadenia (EÚ) 2018/1475 a (EÚ) č. 375/2014 sa zrušujú s účinnosťou od 1. januára 2021.

Článok 33

Prechodné ustanovenia

1. Toto nariadenie nemá vplyv na pokračovanie ani zmenu akcií začatých podľa nariadenia (EÚ) 2018/1475 alebo (EÚ) č. 375/2014, ktoré sa naďalej vzťahujú na uvedené akcie až do ich ukončenia.
2. Z finančného krytia programu sa môžu uhrádzať aj výdavky na technickú a administratívnu pomoc potrebné na zabezpečenie prechodu medzi programom a opatreniami prijatými podľa nariadenia (EÚ) 2018/1475 alebo (EÚ) č. 375/2014.
3. V súlade s článkom 193 ods. 2 druhým pododsekom písm. a) nariadenia o rozpočtových pravidlách (EÚ, Euratom) č. 2018/1046 a odchylné od článku 193 ods. 4 uvedeného nariadenia sa v riadne odôvodnených prípadoch uvedených v rozhodnutí o financovaní môžu činnosti podporované podľa tohto nariadenia a súvisiace náklady vzniknuté v roku 2021 považovať za oprávnené od 1. januára 2021 aj v prípade, že tieto činnosti boli vykonané a tieto náklady vznikli pred podaním žiadosti o grant.

4. V prípade potreby možno rozpočtové prostriedky na pokrytie výdavkov uvedených v článku 11 ods. 3 zahrnúť do rozpočtu Únie na obdobie po roku 2027, aby sa umožnilo riadenie akcií a činností, ktoré sa neskončia do 31. decembra 2027.

5. Členské štáty na vnútroštátnej úrovni zabezpečia nerušený prechod medzi akciami vykonávanými v rámci programu Európskeho zboru solidarity na roky 2018 – 2020 a akciami, ktoré sa majú vykonávať v rámci programu.

Článok 34

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli ...

Za Európsky parlament
predseda

...

Za Radu
predseda

...

PRÍLOHA

Merania kvantitatívnych ukazovateľov sa v príslušných prípadoch rozčlenia podľa krajiny, odbornej praxe, dosiahnutého stupňa vzdelania, rodu a typu akcie a činnosti.

Monitorovať sa majú tieto oblasti:

- a) počet účastníkov na činnostiach v oblasti solidarity;
 - b) podiel účastníkov s nedostatkom príležitostí;
 - c) počet organizácií, ktoré sú držiteľmi značky kvality;
 - d) počet účastníkov, ktorí sú mladými ľuďmi s nedostatkom príležitostí;
 - e) podiel účastníkov, ktorí nahlásili pozitívne vzdelávacie výstupy;
 - f) podiel účastníkov, ktorých vzdelávacie výstupy boli zdokumentované prostredníctvom nástroja na zabezpečovanie transparentnosti a uznávanie kvalifikácií, ako je Youthpass, Europass alebo vnútroštátny nástroj;
 - g) celková miera spokojnosti účastníkov, pokiaľ ide o kvalitu činností;
 - h) podiel činností, ktoré sú zamerané na ciele v oblasti klímy;
 - i) miera spokojnosti dobrovoľníkov vyslaných do oblasti humanitárnej pomoci, ako aj zúčastnených organizácií, pokiaľ ide o skutočný humanitárny prínos týchto činností na mieste;
 - j) počet činností v tretích krajinách, ktorými sa prispieva k posilneniu miestnych aktérov a miestnych komunít a ktoré dopĺňajú dobrovoľnícku činnosť v rámci Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc.
-

Odôvodnené stanovisko Rady: Pozícia Rady v prvom čítaní (EÚ) č. 17/2021 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje program Európsky zbor solidarity a zrušujú nariadenia (EÚ) 2018/1475 a (EÚ) č. 375/2014

(2021/C 181/02)

I. ÚVOD

1. Komisia 11. júna 2018 prijala návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje program Európsky zbor solidarity a zrušujú [nariadenie o Európskom zbore solidarity] a nariadenie (EÚ) č. 375/2014 ⁽¹⁾.
2. Európsky parlament prijal pozíciu v prvom čítaní 12. marca 2019 ⁽²⁾.
3. Európsky hospodársky a sociálny výbor zaujal stanovisko 17. októbra 2018 ⁽³⁾. Európsky výbor regiónov zaujal stanovisko na svojom zasadnutí 5. – 6. decembra 2018 ⁽⁴⁾.
4. Rada sa na svojom zasadnutí 26. novembra 2018 dohodla na čiastočnom všeobecnom smerovaní ⁽⁵⁾ k návrhu Komisie, ktorým sa predsedníctvu udeľuje mandát na rokovania s Európskym parlamentom. V priebehu rokovaní sa uskutočnili štyri trialógy a mnohé zasadnutia na technickej úrovni, pričom na poslednom trialógu 11. decembra 2020 sa dosiahla predbežná celková dohoda.
5. Výbor stálych predstaviteľov 18. decembra 2020 schválil konečné kompromisné znenie, ktoré vyplynulo z týchto trialógov ⁽⁶⁾. Znenie sa následne postúpilo Európskemu parlamentu.
6. Výbor CULT Európskeho parlamentu toto konečné kompromisné znenie jednomyseľne schválil 11. januára 2021 ⁽⁷⁾.

II. CIEĽ

7. Všeobecným cieľom programu Európsky zbor solidarity (ESC) na roky 2021 – 2027 je zvýšiť zapojenie mladých ľudí a organizácií do dostupných a vysokokvalitných činností v oblasti solidarity, predovšetkým dobrovoľníckej činnosti, a tým prispieť k posilňovaniu súdržnosti, solidarity, demokracie, európskej identity a aktívneho občianstva v Únii aj mimo nej, riešiť spoločenské a humanitárne výzvy na mieste, predovšetkým so zameraním sa na podporu udržateľného rozvoja, sociálneho začlenenia a rovnakých príležitostí.
8. V programe sa stanovujú dve zložky akcií zamerané na účasť mladých ľudí, a to jedna zameraná na činnosti v oblasti solidarity a druhá na činnosti humanitárnej pomoci (Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc). Akcie, ktoré program podporuje v rámci oboch zložiek, zahŕňajú dobrovoľnícku činnosť, projekty v oblasti solidarity, činnosti v oblasti vytvárania sietí a opatrenia na zabezpečenie kvality a podporné opatrenia.
9. Programom sa podporujú činnosti v oblasti solidarity, ktoré predstavujú jasnú európsku pridanú hodnotu napríklad prostredníctvom svojho nadnárodného charakteru, schopnosti dopĺňať ostatné programy a politiky na všetkých úrovniach, európskeho rozmeru, pokiaľ ide o ich témy, ciele, prístupy, očakávané výsledky a ďalšie aspekty, prístupu zameraného na zapojenie mladých ľudí z rôznych prostredí, prínosu k účinnému využívaniu nástrojov Únie na zabezpečovanie transparentnosti a uznávanie kvalifikácií.

⁽¹⁾ Dokument 9993/1/18 REV 1 + ADD 1 – 5.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 23, 21.1.2021, s. 218.

⁽³⁾ Dokument EESC-2018-04028-AC.

⁽⁴⁾ Dokument 5321/19.

⁽⁵⁾ Dokument 14787/18.

⁽⁶⁾ Dokument 13847/20.

⁽⁷⁾ <https://www.europarl.europa.eu/cmsdata/217229/CULT%20Voting%20session%2011%20January%202021%20Results.pdf>.

III. ANALÝZA POZÍCIE RADY V PRVOM ČÍTANÍ

10. Pozícia Rady v prvom čítaní obsahuje takmer všetky zmeny návrhu Komisie, na ktorých sa Rada dohodla vo svojom čiastočnom všeobecnom smerovaní z 26. novembra 2018, a najmä:
- požiadavku, aby účastníci mali oprávnený pobyt v zúčastnenej krajine,
 - vymedzenie portálu ESC,
 - možnosť využiť maximálne 20 % rozpočtu na dobrovoľnícke činnosti v rámci krajiny,
 - preskúmanie v polovici trvania, ktoré má Komisia predložiť do 31. decembra 2024,
 - doplnenie doložky o preventívnych a nápravných opatreniach na ochranu záujmov Únie v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách a
 - niekoľko pozmeňujúcich návrhov k odôvodneniam.
11. Pozícia Rady v prvom čítaní obsahuje aj tieto kľúčové prvky, o ktorých spoluzákonodarcovia dosiahli dohodu v rámci trialógov:

Hlavné otázky

12. Európsky parlament vyjadril obavy týkajúce sa riadenia programu a obmedzenej úlohy Parlamentu v rozhodovacom procese v prípade, že sa počas programového obdobia zavedú nové iniciatívy. Spoluzákonodarcovia sa dohodli na doplnení nového odôvodnenia, v ktorom sa jasne uvádza, že akcie alebo iniciatívy, ktoré sa nepodporujú podľa tohto nariadenia, sa nemôžu zahrnúť do pracovného programu.
13. Finančné krytie, na ktorom sa spoluzákonodarcovia dohodli, je suma, o ktorej rozhodla Európska rada v kontexte viacročného finančného rámca (VFR) na roky 2021 – 2027, a to 1 009 miliónov EUR. Táto suma predstavuje zníženie rozpočtu zhruba o 20 % v porovnaní s pôvodným návrhom Komisie, a to 1 260 miliónov EUR.
14. Pokiaľ ide o rozsah a rozdelenie rozpočtu programu, dohodlo sa, že sa z programu vypustí zložka týkajúca sa stáží a pracovných miest a zodpovedajúci rozpočet (8 %) sa pridá zložke zameranej na solidaritu, ktorá potom dostane 94 % rozpočtu. Zostávajúcich 6 % rozpočtu sa vyčlení na zložku zameranú na humanitárnu pomoc.
15. Hoci je ESC v zásade programom zameraným na začleňovanie, aby sa tento aspekt zdôraznil, vložil sa doň nový článok o *začlenení mladých ľudí s nedostatkom príležitostí*, ako aj niekoľko ďalších ustanovení, ktorými sa posilňuje inkluzivnosť programu.
16. Počas rokovaní medzi spoluzákonodarcami boli dôležitými otázkami aj poisťné krytie a požiadavky na previerku. Ako výsledok rokovaní a čiastočne aj na základe skúseností získaných z pandémie COVID-19 a jej vplyvu na dobrovoľníkov ESC sa do rôznych častí znenia vložilo viacero ustanovení, ktorými sa zlepšuje poisťenie účastníkov, rozširuje jeho krytie a posilňujú sa bezpečnostné kontroly na ochranu zraniteľných osôb, ako sú deti.
17. Pokiaľ ide o vekovú hranicu pre dobrovoľníkov v oblasti humanitárnej pomoci, v znení sa zachováva všeobecné pravidlo vekového ohraničenia 18 – 30 rokov pre všetkých dobrovoľníkov, pridáva sa však osobitná výnimka pre dobrovoľníkov v oblasti humanitárnej pomoci (horná veková hranica 35 rokov). Posilnili sa ustanovenia týkajúce sa skúsených inštruktorov, mentorov a expertov.
18. Európsky parlament navrhol rozsiahle pozmeňujúce návrhy a dodatočné návrhy znenia pre zložku programu zameranú na humanitárnu pomoc, spoluzákonodarcovia sa dohodli, že niektoré z nich akceptujú, pričom prihliadli na to, že napriek svojim osobitným črtám zložka zameraná na humanitárnu pomoc predstavuje len 6 % programu. Konečný kompromis týkajúci sa ustanovení programu zameraných na humanitárnu pomoc je v tejto súvislosti vyrovnaný a okrem zvýšenia vekovej hranice sa spoluzákonodarcovia dohodli na zahrnutí hlavných zásad humanitárnej pomoci a posilnených ochranných opatrení, ktoré sa týkajú dobrovoľníckej činnosti na podporu operácií humanitárnej pomoci.

Ďalšie otázky

19. Zatiaľ čo Komisia pôvodne navrhla obmedzený súbor ukazovateľov, Rada a Európsky parlament súhlasili s doplnením podrobnejších ukazovateľov do prílohy.
20. Spoluzákodarcovia sa dohodli na posilnení ustanovení týkajúcich sa zúčastnených organizácií, najmä pokiaľ ide o značku kvality ESC.
21. Spoluzákodarcovia sa tiež dohodli na posilnení ustanovení týkajúcich sa priebežného hodnotenia programu a certifikácie známkou excelentnosti.
22. Niekoľko ustanovení sa zmenilo v nadväznosti na horizontálny prístup Rady ku všetkým spisom súvisiacim s VFR. Týkajú sa najmä doplnenia trvania programu v článku 1 tak, aby bolo v súlade s časovým rámcom VFR na roky 2021 – 2027, ustanovení týkajúcich sa účasti tretích krajín, ustanovení o kumulatívnom a alternatívnom financovaní a ustanovení o retroaktívite (program ESC na roky 2021 – 2027 sa uplatňuje od 1. januára 2021).

IV. ZÁVER

23. Do pozície Rady v prvom čítaní sa v plnej miere premietla celková kompromisná dohoda, ktorá sa za pomoci Komisie dosiahla počas rokovaní medzi Radou a Európskym parlamentom.
 24. Túto kompromisnú dohodu potvrdila predsedníčka Výboru CULT Európskeho parlamentu v liste predsedovi Výboru stálych predstaviteľov 15. januára 2021. V uvedenom liste predsedníčka výboru CULT uvádza, že ak Rada Parlamentu formálne zašle svoju pozíciu v dohodnutom znení, odporučí plénu, aby s výhradou overenia právnikmi lingvistami pozíciu Rady prijalo v druhom čítaní Parlamentu bez pozmeňujúcich návrhov.
-

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK